

出國報告（出國類別：海外實習）

海外實地學習報告書

服務機關：國立台北教育大學

姓名職稱：陳湄涵 副教授

派赴國家/地區：日本/九州

出國期間：2024年1月21日~2月4日

報告日期：2024年2月19日

計畫緣起

計畫緣起於 2014 年，本校姊妹校日本國立鹿兒島大學的樋口晶彥於國立臺北教育大學的演講臨走時提到的一個合作願景。很快的當年六月，我代表帶領本系第一批 10 位實習生至鹿兒島大學附屬中學進行兩週的英語實習。自此，本系每年都會進行此交流。2019 年開始，除了鹿兒島大學附中外，也加入鹿兒島大學附屬小學。近三年因新冠疫情暫時中斷後，於今年 2024 年恢復交流。這次，除了鹿兒島大學附屬中學外，也加入附近鹿屋市教育局與其三所國民小學：鹿屋小學校、田崎小學校、與壽北小學校。

目的

本計畫目的一直都維持有二：希望透過這個海外實習機會，可以提升本系師資培育生英語為第二語言的教學能力以及拓展文化視野。

三年的英語教學課程，學生們已經在課堂上磨練了許久，也有機會於台灣的國民小學觀摩與體驗台灣式的英語教學。藉由這次機會，除了讓學生們可以見識到日本的英語為第二語言的教學環境以外，也可以透過觀摩、學習、討論、教學、修改、再嘗試的循環，一次又一次的磨練自己的教學技巧，提升教學能力。

除了語言的提升與教學技巧的磨練以外，海外實習背負著一個更巨大的使命。生活在海外，除了學習與體驗當地的語言與文化，最重要的是能夠跟當地人分享我們自己特有的台灣文化。

過程

01.21

(日)

14:30-17:40 桃園→熊本



18:40-21:00 遊覽車 熊本→鹿兒島

一位帶隊老師與五位實習老師下車進外國人研究者宿泊施設與飯店。



21:00-22:40 遊覽車 鹿兒島→鹿屋市

一位帶隊老師與十位實習老師進飯店。

01.22

(一)

實習老師至壽北小學校、田崎小學校、和鹿屋小學校報到、參加歡迎會。帶隊老師至壽北小學校參加線上歡迎會。



下午，整團至鹿屋市政府拜訪，與教育局長和市長會面。



晚上，鹿屋市教育局為這次所有實習老師與參與學校校長和教職員舉辦歡迎宴。席間，由二月底預計至台灣參訪的鹿屋市第一屆兒童大使擔任工作人員。從接待到主持晚宴、席間活動等，全由學生們負責。



01.23
(二)

學生準時至壽北小學校、田崎小學校、和鹿屋小學校實習。



01.24
(三)

壽北小學校、田崎小學校、和鹿屋小學校實習。



放學後至鹿屋小學校參與鹿屋市兒童英語活動。學生每週三下午從鹿屋市 23 所小學來參與。



傍晚，實習老師們至第一個寄宿家庭。



01.25
(四)

壽北小學校、田崎小學校、和鹿屋小學校實習。



01.26
(五)

壽北小學校、田崎小學校、和鹿屋小學校實習。



01.27
(六)

參與鹿屋市教育局舉辦的兒童英語導覽，由當地學生們帶著實習老師們至附近名勝古跡參訪。

鹿屋航空基地史料館，展出日本二次大戰空軍飛機與歷史資料，包含神風特攻隊喪生的青年的照片與遺書等文物。



鹿屋地下壕第一電信室，二次世界大戰時期日本空軍接收與放送訊息的地下防空洞。



櫻花紀念碑、野里國民學校遺跡，二次世界大戰時期，日本空軍神風特攻隊駐紮地。



鹿屋玫瑰園為日本最大的玫瑰花園。雖然因為是冬天沒能看到百花綻放的樣子，但還是很有特色的花園。



位於鹿兒島灣小島上的菅原神社（供奉掌管知識、學問的神明—菅原道真），下午退潮時可以踩著沙、拉著繩子爬上小神社祈求考試合格。



傍晚，實習老師們至第二個寄宿家庭。



01.28
(日)

整日由第二個寄宿家庭招待。





01.29
(一)

壽北小學校、田崎小學校、和鹿屋小學校實習。



01.30
(二)

壽北小學校、田崎小學校、和鹿屋小學校實習。



01.31
(三)

壽北小學校、田崎小學校、和鹿屋小學校實習。



下午至鹿屋市女子高中，參與 Career Day 課程與課後 English Café 活動。



傍晚，實習老師們至第三個寄宿家庭。



02.01
(四)

壽北小學校、田崎小學校、和鹿屋小學校實習。



02.02
(五)

壽北小學校、田崎小學校、和鹿屋小學校實習。學生們為實習老師們辦歡送會。



三所學校教職員為實習老師們舉辦歡送會。



鹿屋市教育局為帶隊老師舉辦歡送會。



02.03
(六)

上午至鹿屋市教育局為二月底鹿屋市第一屆兒童大使至台灣見習活動說明會上介紹台灣。會中，家長們對於孩子們第一次出國至台灣有許多擔憂與疑問。會議後，實習老師們也協助兒童大使們練習他們準備好的報告。



02.04
(日)

07:50 鹿屋市教育局職員送至巴士總站搭車



08:28-10:42 巴士+渡輪+巴士 鹿屋市→鹿兒島中央車站



11:23-12:19 新幹線 鹿兒島車站→熊本車站



14:15-15:14 機場巴士 熊本車站→熊本機場



阿蘇くもと空港		阿蘇くもと空港															
乗車回数	乗車回数	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1200	1100	1000	1000	1000	1000	1000	1000	900	800	800	800	700	700	600	500	180	

終点です。
お忘れ物のない様
ご注意ください。

18:40-20:15 熊本→桃園



執行成效

相較於東京、福岡，甚至鹿兒島，鹿屋市是個鄉下純樸的地方。沒有火車、電車，連公車都不太方便。雖然人民還是日本人，也是嚴謹、非常有禮貌，但卻能感覺相處起來稍微比較輕鬆一些。

日本教育政策下的國小英語跟其他科目一樣由級任導師負責教學。但跟其他地方不同在於鹿屋市教育局自己聘任了數位外籍教師與專業英語教師。這些英語流利、教學經驗豐富的老師們平常派駐各國高中小，協助各國小導師們英語教學。

本次國北實習老師們在各國小直接由這幾位老師負責指導：

鹿屋小學校：Lily 老師

田崎小校：Daisy 和 Shelly 老師

壽北小學校：Michyo、Amiyo、Milly 老師

這兩週，老師們除了指導實習生準備教學外，與他們一起協同教學，讓他們獨立教學，也積極給各位實習老師們回饋。同時，實習老師們也透過文化教學積極分享台灣文化。

除了英語教學外，實習生們也完全融入學校和自己班級。老師們和小朋友們最後一天都非常捨不得我們離開。

心得及建議

鹿屋市是個特別的地方。上至市長、教育局長，下至國民小學，每個單位都像一個個大家庭，互相照顧，互相扶持。教育局長對於孩子們的教育非常有使命感。局長自己年輕時是位自然老師，即便現在位在高位，時時刻刻心繫孩子們

身上。自己的興趣在木工，鹿屋市的每個學校都能看到局長的作品，禮堂的講台、圖書館的書架、甚至教室內的抹布架，都是局長手工製作。

在這樣的大家庭，實習生們獲得熱烈的歡迎也受到各方親切的照顧。除了各學校的教職員外，還有 20 多個家庭接待他們。同時，實習生們也在這樣的狀況下成長不少。從出發前的一盤散沙，開始共同備課、練習試教、互相提醒各種細節。每位實習生都成長為能獨當一面的團隊成員。

本次唯一美中不足的地方在交通。新冠疫情讓中華航空決定停止直飛鹿兒島機場，造成交通時間非常長，費用也提高許多。當地每日至各國小的交通也是一大問題。走路或騎腳踏車都是大約 40 分鐘單程真的太長了，上下坡的地形也令人吃不消。這可能會是未來繼續合作的關鍵。